



Condizioni generali di contratto per i servizi erogati dai centri sportivi dell'Ufficio federale dello sport UFSP

Indice

1	Ambito di applicazione.....	2
2	Prenotazione	2
3	Modifica dei servizi prenotati	2
3.1	Condizioni di annullamento	2
3.2	Servizi di terzi	3
3.3	Servizi supplementari sul posto	3
4	Fatturazione	3
5	Regolamenti e rinvii.....	3
6	Responsabilità	3
7	Manifestazione	4

1 Ambito di applicazione

Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) sono applicabili alla prenotazione e alla fatturazione di servizi che sono stati prestati dall'UFSPPO e non vengono richiesti nel quadro del mandato legislativo.

Esse riguardano in particolare l'utilizzazione di:

- Impianti sportivi
- Alloggi
- Locali per riunioni e conferenze (inclusi supporto tecnico e locali per banchetto)
- Infrastrutture per la formazione
- Servizi nel campo della gastronomia
- Offerte forfetarie (combinazione di diversi servizi esistenti)

2 Prenotazione

Chi richiede dei servizi deve riservarli in anticipo. La riservazione viene considerata vincolante se:

- a. un'offerta dell'UFSPPO viene confermata dal cliente entro la data specificata nell'offerta stessa oppure
- b. i servizi vengono concordati in un contratto separato.

A partire dal momento in cui la prenotazione è definitiva valgono le condizioni previste per l'annullamento del mandato.

3 Modifica dei servizi prenotati

Modifiche apportate ai servizi concordati vanno comunicate all'UFSPPO per iscritto.

3.1 Condizioni di annullamento

Fino a 91 giorni prima dell'arrivo o dell'evento i servizi prenotati possono essere ridotti o annullati. Nel caso di un annullamento è dovuto un importo forfetario di CHF 100.

Se il cliente annulla in un momento successivo o se i servizi prenotati non sono utilizzati nella misura concordata si possono ridurre i costi a carico del cliente. La riduzione dei costi avviene soltanto riguardo all'importo per i servizi concordati utilizzati in misura ridotta. Fa stato la data in cui l'informazione perviene all'UFSPPO.

Comunicazione dell'informazione	
da 90 a 31 giorni da arrivo/evento	25% dell'importo concordato per i servizi ridotti
da 30 a 11 giorni da arrivo/evento	50% dell'importo concordato per i servizi ridotti
da 10 a 5 giorni da arrivo/evento	75% dell'importo concordato per i servizi ridotti
da 4 a 0 giorni dall'arrivo/evento/«no shows»	100% dell'importo concordato per i servizi ridotti

Le condizioni di annullamento non si applicano alla remunerazione di servizi che per loro natura non possono che essere prestati per intero a prescindere dal numero di partecipanti, come ad esempio la remunerazione per l'uso di una palestra o l'onorario per un relatore.

L'annullamento o la riduzione di servizi particolari concordati (catering/banchetti) fatte fino a 31 giorni dall'evento (fruizione del servizio) non hanno conseguenze finanziarie. In caso di annullamento o di riduzione dei servizi concordati a partire da 30 giorni prima dell'evento valgono le condizioni di annullamento sopra riportate.

3.2 Servizi di terzi

Se la riservazione comprende servizi di terzi, si applicano le condizioni da essi previste per l'annullamento o la riduzione.

3.3 Servizi supplementari sul posto

Nel caso in cui d'intesa con l'UFSPPO si utilizzino più servizi di quanti prenotati vengono fatturate le prestazioni effettivamente apportate.

4 Fatturazione

Il cliente è tenuto a pagare entro 30 giorni dal ricevimento la fattura dell'UFSPPO.

Tariffe per i bambini:

da 0 a 4 anni gratis (in camera con i genitori, senza letto aggiuntivo)

da 5 a 10 anni 30% di sconto sull'alloggio

da 5 a 10 anni 50% di sconto su servizi speciali per il vitto (Catering/Banchetto)

5 Regolamenti e rinvii

Il cliente è tenuto al rispetto del regolamento interno dell'Ufficio federale dello sport:

<https://www.baspo.admin.ch/it/centri-sportivi.html>

5.1 Centro sportivo nazionale Macolin CSN

<https://www.baspo.admin.ch/it/centri-sportivi/nationales-sportzentrum-maggingen.html>

5.2 Centro sportivo nazionale della gioventù Tenero CST

Vademecum per il capocorso:

www.cstenero.ch/vademecum

Sport in sicurezza:

www.cstenero.ch/sicurezza

Regolamento della pratica del calcio al CST:

www.cstenero.ch/attivitalcalcio

Regolamento per l'utilizzo delle piscine:

www.cstenero.ch/regolamentopiscine

Regolamento per l'uso della resina nella pallamano:

www.cstenero.ch/regolamentopallamano

Regolamento d'uso bus a noleggio:
www.cstenero.ch/bus

Andermatt:

www.cstenero.ch/andermatt

6 Responsabilità

Il cliente risponde nei confronti dell'UFSPPO per tutti i danni e le perdite causati da lui personalmente o dai partecipanti alla manifestazione da lui organizzata. L'assicurazione è a carico del cliente, rispettivamente dei partecipanti.

7 Manifestazione

L'eventuale gestione di una buvette (con o senza miscita di alcolici) deve essere richiesta presso l'UFSPPO. Il cliente è direttamente responsabile per la richiesta del relativo permesso (come da legge sul settore della ristorazione).

Il ricorso a un servizio di ristorazione offerto da un'impresa di catering esterna deve essere esplicitamente approvato dall'UFSPPO.